

Số: 3739/NHNN-CSTT

Hà Nội, ngày 20 tháng 6 năm 2012

V/v thực hiện các giải pháp về tiền  
tệ, tín dụng theo chủ trương của  
Chính phủ tại Nghị quyết 13/NQ-CP

Kính gửi:

- Các tổ chức tín dụng,
- Các chi nhánh ngân hàng nước ngoài

Từ đầu năm 2012 đến nay, hệ thống ngân hàng đã tích cực triển khai và tổ chức thực hiện đồng bộ các giải pháp về lãi suất, tín dụng và hoạt động ngân hàng, góp phần quan trọng trong việc kiềm chế lạm phát, ổn định kinh tế vĩ mô, bảo đảm an sinh xã hội và tháo gỡ khó khăn cho hoạt động sản xuất - kinh doanh theo chủ trương của Chính phủ tại Nghị quyết số 01/NQ-CP ngày 03/01/2012 và Nghị quyết số 13/NQ-CP ngày 10/5/2012. Để tiếp tục thực hiện có hiệu quả các giải pháp về tiền tệ, tín dụng và hoạt động ngân hàng trong các tháng cuối năm 2012 theo chủ trương của Chính phủ, phù hợp với diễn biến kinh tế vĩ mô và thị trường tiền tệ, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam yêu cầu các tổ chức tín dụng và chi nhánh ngân hàng nước ngoài (sau đây gọi là tổ chức tín dụng) như sau:

1. Từ nay đến cuối năm 2012, tiếp tục tổ chức thực hiện có hiệu quả các giải pháp tiền tệ, tín dụng, lãi suất và hoạt động ngân hàng theo chủ trương của Chính phủ tại Nghị quyết số 01/NQ-CP và Nghị quyết số 13/NQ-CP và chỉ đạo của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam:

a) Các giải pháp về tiền tệ, đảm bảo hoạt động ngân hàng an toàn, hiệu quả năm 2012 tại Chỉ thị số 01/CT-NHNN ngày 13/2/2012 và công văn số 674/NHNN-CSTT ngày 13/2/2012;

b) Các giải pháp về tín dụng, lãi suất nhằm tháo gỡ khó khăn, vướng mắc cho hoạt động sản xuất - kinh doanh phù hợp với quy định của pháp luật liên quan và các văn bản:

- Quyết định số 857/QĐ-NHNN ngày 02/5/2012 về việc cho vay ngắn hạn bằng ngoại tệ của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài đối với khách hàng vay là người cư trú.

- Công văn số 2056/NHNN-CSTT ngày 10/4/2012 và công văn số 2506/NHNN-CSTT ngày 24/4/2012 về hoạt động tín dụng.

- Công văn số 2650/NHNN-CSTT ngày 02/5/2012 về việc cho vay ngoại tệ để nhập khẩu xăng dầu trong năm 2012.

- Công văn số 2871/NHNN-TD ngày 16/5/2012 về việc tháo gỡ khó khăn trong hoạt động ngân hàng của các tổ chức tín dụng.

c) Quy định của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về lãi suất huy động và cho vay bằng đồng Việt Nam của các tổ chức tín dụng đối với khách hàng:

- Thông tư số 20/2012/TT-NHNN ngày 8/6/2012 sửa đổi bổ sung một số điều của Thông tư số 14/2012/TT-NHNN ngày 04/5/2012 quy định lãi suất cho

vay ngắn hạn tối đa bằng đồng Việt Nam của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài đối với khách hàng vay để đáp ứng nhu cầu vốn phục vụ một số lĩnh vực, ngành kinh tế.

- Thông tư số 19/2012/TT-NHNN ngày 8/6/2012 sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 30/2011/TT-NHNN ngày 28/9/2011 quy định lãi suất tối đa đối với tiền gửi bằng đồng Việt Nam của tổ chức, cá nhân tại tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài.

**2.** Theo chủ trương của Chính phủ về tháo gỡ khó khăn cho hoạt động sản xuất - kinh doanh trong điều kiện hiện nay và các giải pháp của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam tại điểm 1 công văn này, các tổ chức tín dụng quan tâm tập trung chỉ đạo thực hiện tốt các giải pháp về tín dụng, lãi suất và hoạt động ngân hàng như sau:

- Thực hiện nghiêm túc quy định của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về lãi suất huy động đa bằng đồng Việt Nam và lãi suất cho vay đối với lĩnh vực nông nghiệp, nông thôn, xuất khẩu, doanh nghiệp nhỏ và vừa, công nghiệp hỗ trợ; áp dụng mức lãi suất cho vay hợp lý trên cơ sở lãi suất huy động, mức độ rủi ro của khoản vay, tiết kiệm chi phí và chia sẻ khó khăn đối với doanh nghiệp và hộ dân.

- Chủ động phối hợp với khách hàng vay trong việc rà soát, đánh giá khả năng trả nợ của khách hàng để tháo gỡ khó khăn cho khách hàng vay trong việc trả nợ vốn vay phù hợp với chu kỳ sản xuất, kinh doanh thời hạn thu hồi vốn của dự án, phương án vay vốn và khả năng trả nợ của khách hàng. Trên cơ sở đánh giá khả năng trả nợ của khách hàng vay và khả năng tài chính, tổ chức tín dụng thực hiện việc cơ cấu lại thời hạn trả nợ đối với khách hàng vay không có khả năng trả nợ đúng hạn đã thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng theo quy định tại Quyết định số 783/2005/QĐ-NHNN ngày 31/5/2005. Tổ chức tín dụng không được cho vay mới để trả nợ cũ với mục đích che giấu nợ xấu.

- Thực hiện việc phân loại nợ đối với các khoản cơ cấu lại thời hạn trả nợ theo quy định tại Quyết định số 780/QĐ-NHNN ngày 23/4/2012 về việc phân loại nợ đối với nợ được điều chỉnh kỳ hạn nợ, gia hạn nợ.

- Xem xét điều chỉnh giảm lãi suất cho vay của các hợp đồng tín dụng xuống theo mức lãi suất cho vay hiện hành, nhất là đối với lĩnh vực nông nghiệp, nông thôn, sản xuất hàng xuất khẩu, công nghiệp hỗ trợ, doanh nghiệp nhỏ và vừa, sử dụng nhiều lao động; miễn giảm lãi phải trả đối với khách hàng bị tổn thất về tài sản dẫn đến khó khăn về tài chính theo quy định tại Quy chế cho vay của tổ chức tín dụng đối với khách hàng ban hành kèm theo Quyết định số 1627/2001/QĐ-NHNN ngày 31/12/2001 và trên cơ sở khả năng tài chính, quy chế miễn giảm lãi của tổ chức tín dụng. /*rv*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Văn phòng Chính phủ (để báo cáo Thủ tướng Chính phủ);
- Ban Lãnh đạo NHNN;
- NHNN chi nhánh tỉnh, thành phố;
- Lưu: VP, Vụ CSTT.

